

# Teanga ranga do scoláirí Úcránacha

## Beannachtaí / Вітання

Heileo!/Dia duit. .... Прівіт! / **privit**  
Conas atá tú? ..... Як ти? / **yak ti?**  
Tá mé go maith. .... Добре! / **dobre!**  
Tá mé ar fheabhas. .... Дуже добре! / **duje dobre!**  
Níl mé go maith. .... Мені недобре. / **meni nedobre.**  
Airím tinn. .... Мені погано. / **meni pohano.**  
Cé atá as láthair inniu? ..... Хто сьогодні відсутній?  
**hto syohodni vidsutniy?**

## Treoracha sa rang: / Слова на уроці

Réidh..... Готовий. / **hotoviy**  
Scríobh/Scríobhaigí go néata. .... Пиши акуратно. / **pishi akuratno**  
Léigh/Léigí liom. .... Читай зі мною. / **chitai zi mnoyu**  
Féach/Féachaigí ar an gclár bán. .... Дивися на дошку / **divisya na doshku**  
Éist/Éistigí go cúramach..... Слухай уважно / **sluhai uvajno**  
Coinnigh/Coinnigí súil amach do.....? ..... Шукай ... / **shukai**  
Glacaimis sos. .... Робимо перерву / **robimo perervu**  
Bain/Bainigí triail as arís. .... Спробуй знову / **sprobui znovu**  
A X (agus a Y), tar/tagaigí chuig an gclár bán. .... X йди до дошки / **idi do doshki**  
A X, tosaigh, le do thoil/A X agus a Y, tosaigí le bhur dtoil. .... X, починай / **pochinai**  
Cuir suas/síos do lámh ..... Підними руку / **pidnimi |**  
Cuirigí... bhur lámh. .... Опустити руку / **opusti ruku**  
Éist, le do thoil/Éistigí, le bhur dtoil. .... Слухай, будь-ласка / **sluhai bud' laska**  
Déan/Déanaigí é seo a chóipeáil ..... Перепиши / **perepishi**

## Ceisteanna sa Seomra Ranga: An Scoláire / Питання в класі: Учень

Cad atá á dhéanamh againn? ..... Що ми робимо? / **sho mi robimo**  
Cén leathanach ar a bhfuil sé? ..... Яка сторінка? / **yaka storinka?**  
Cén cleachtadh? ..... Яка вправа? / **yaka vprava?**  
An bhféadfá cabhrú liom? ..... Допоможіть мені. / **dopomojit meni?**  
An bhfuil cead agam cabhair ..... Можна попросити X допомогти? /  
a iarraidh ar X? ..... **mojna poprositi ... dopomohiti?**  
An ndéanaimid é inár n-aonar/ ..... Ми працюємо самостійно / **mi pratsyuyemo samostiyno**  
i bpéirí/i ngrúpaí? ..... в парах / **v parah |** в групах? / **v hrupah?**  
An bhféadfá é a mhíniú (arís)? ..... Можете пояснити ... ще раз? / **mojete poyasniti she raz?**  
Conas a déarfá ... in Úcráinis? ..... Як сказати ... по-українськи? / **yak skazati ... po ukrayinski?**  
Conas a litríonn tú é? ..... Як це буде по літерах? / **yak tse bude po literah?**  
Conas a scríobhann tú é? ..... Як це написати? / **yak tse napisati?**  
An scríobhfaimid síos é? ..... Треба записати? / **treba zapisati?**  
An dtosóimid? ..... Можемо починати? / **mojemo pochinati?**  
Cé mhéad ama atá fágtha? ..... Скільки в нас ще часу? / **skilki v nas she chasu?**

Scríobh/Scríobhaigí. .... Пиши / **pishi**  
Éist/Éistigí. .... Слухай / **sluhai**  
Féach/Féachaigí..... Дивися / **divisya**  
Foghlaim/Foghlaimigí ..... Вчи / **vchi**  
Cleacht/Cleachtaigí ..... Практикуй / **praktikui**  
In Úcráinis, le do thoil! ..... По-українськи, будь-ласка! / **po ukrayinski bud' laska**  
Malartaigh le do pháirtí..... Поміняйся з партнером / **pominyaisya z partnerom**  
Oibrigí i ngrúpaí de X ..... Працюємо в групі з X чоловік / **pratsyuyemo v hrupi po ... cholovik**  
Imrigí/Oibrigí/Scríobhaigí ..... Граємо / **hrayemo |** Працюємо / **pratsyuyemo**  
i mbeirteanna. .... Пишемо в парах / **pishemo v parah**  
Tá an t-am istigh! ..... Час закінчився! / **chas zakinchivsia**  
Tá X nóiméad fágtha agat/agaibh ..... У вас X хвилин / **u vas ... hvilin**  
Cuir do tháibléad ar siúl/ ..... Увімкни / **uvimkni**  
Cuirigí bhur dtáibléid ar siúl ..... Вимкни планшет / **vimkni planshet**  
Oscail/Dún do (chóip)leabhar ..... Відкрий / **vidkriy |** Закрий зошит / **zakrij zoshit |** підручник / **pidruchnik**  
Beidh sibh ag obair in bhur n-aonar/ ..... Працюємо самостійно / **pratsyuyemo samostiyno**  
le páirtí/le grúpa ..... в парах / **v parah |** в групах / **v hrupah**



## Mionchaint / Ввічливі слова

Le do thoil..... Будь-ласка / **bud' laska**  
Go raibh maith agat. .... Дякую / **dyakuyu**  
Ná habair é. .... Прошу / **proshu**  
Tá brón orm..... Вибач / **vibach**  
Fadhb ar bith! /Ní dada é! ..... Без проблем / **bez problem**

# Teanga ranga do scoláirí Úcránacha

## Ceisteanna sa Seomra Ranga: An múinteoir / Питання в класі: Вчитель

An dtuigeann tú/sibh? .....	Розумієш? / <i>rozumiyesh</i>
An bhféadfá/bhféadfadh sibh é sin a rá arís?.....	Можеш повторити? / <i>mojesh povtoriti</i>
Cé atá sásta tabhairt faoi?.....	Можна волонтера? / <i>mojna volontera</i>
An cuimhin le haon duine?.....	Хто пам'ятає? / <i>hto pam'yataye</i>
An bhfuil ... críochnaithe agat/agaibh? .....	Закінчили? / <i>zakinchili</i>
Cad is brí le ....? .....	Що означає ... ? / <i>sho oznachaye</i>
Cé a inseoidh dom? .....	Можеш сказати ... ? / <i>mojesh skazati</i>
Ar sheiceáil tú do chuid oibre/sibh bhur gcuid oibre? ....	Перевірили роботу? / <i>perevirili robotu</i>
Aon duine eile? .....	Хтось ще? / <i>htos' she</i>
An mbaileoidh tú/sibh na leabhair/an obair bhaile?/ ....	Можеш зібрати підручники/домашнє завдання? / <i>mojesh zibrati pidruchniki / domashnye zavdannya</i>

## Eolas a lorg: / Пошук інформації

Cén fáth? .....	Чому? / <i>chomu</i>
Cén uair? .....	Коли? / <i>koli</i>
Cá? .....	Де? / <i>de</i>
Conas? .....	Як? / <i>yak</i>
Cén t-am? .....	О котрій годині? / <i>o kotriy hodini</i>
Cé acu? .....	Котрий? / <i>kotriy</i>
Cad? .....	Що? / <i>sho</i>

## Moladh: / Похвала

Ar fheabhas! .....	Добре / <i>dobre</i>
Maith thú/sibh!.....	Молодець / <i>molodets</i>
Obair iontach .....	Гарна робота / <i>harna robota</i>
Go hiontach!.....	Чудово / <i>chudovo</i>
Beagnach....	Не зовсім / <i>ne zovsim</i>
Lean ort! / Leanaigí oraibh! ....	Продовжуй! / <i>prodovjui</i>

## Fadhbanna a réiteach: / Вирішення проблем

Rinne mé dearmad ar mo chóipeabhar/mo tháibléad/.....	Я забув зошит / планшет / ручку / щоденник / навушники / mo pheann/ mo dhialann/ mo chuid cluasán.....	<i>ya zabuv zoshit / planshet / ruchku / shodennik / navushniki</i>
Níl páirtí ranga agam.....	В мене нема партнера / <i>v mene nema partnera</i>	
An bhféadfainn an fhuinneog a oscailt/dhúnadh?.....	Можна відкрити/закрити вікно? / <i>mojna vidkriti / zakriti vikno?</i>	
An bhféadfainn do scriosán/luchtaire/pheann luaidhe a fháil ar iasacht? .....	Можна позичити гумку/зарядник/оливець? / <i>mojna pozichiti humku / zaryadnik / olivets</i>	
An bhfuil cead agam dul go dtí an leithreas? .....	Можна в туалет? / <i>mojna v tualet</i>	
Níl mé in ann....	Я не можу ... / <i>ya ne moju</i>	

## Freagraí: / Відповіді в класі

Is ea. ....	Так / <i>tak</i>
Ní hea. ....	Hí / <i>ni</i>
Ní thuigim .....	Я не розумію / <i>ya ne rozumiyu</i>
Tuigim. ....	Я розумію / <i>ya rozumiyu</i>
Tá sé críochnaithe agam. ....	Я закінчив / <i>ya zakinchiv</i>
Níl sé críochnaithe agam.....	Я не закінчив / <i>ya ne zakinchiv</i>

## Tuairimí: / Точка зору

Cad é do mheas air seo? .....	Що ти думаєш про це? / <i>sho ti dumayesh pro tse?</i>
Fadhb ar bith. / Ní dada é.....	Без проблем / <i>bez problem</i>
Aontaím .....	Згоден / <i>zhoden</i>
Ní aontaím .....	Не згоден / <i>ne zhoden</i>
mar .....	тому що / <i>tomu sho</i>
Measaim go bhfuil/raibh sé	Я думаю, це / було / легко / важко / так собі /
éasca/deacair/ceart go leor. ....	<i>ya dumayu tse / bulo / lehko / vajko / tak sobi</i>
Taitníonn/Thaitin sé liom. ....	Мені подобається / сподобалось / <i>meni podobayetsya / spodobalos' /</i>
Ní thaitníonn/níor thaitin sé liom.....	Мені не подобається / сподобалось / <i>meni ne podobayetsya / spodobalos'</i>
Is aoibhinn liom é/ .....	Мені дуже подобається / сподобалось / <i>meni duje podobayetsya / spodobalos'</i>
Thaitin sé go mór liom	



## Deireadh seachta / Кінець уроку

Feicfidh mé amárach thú/sibh!..	Побачимось завтра! / <i>pobachimos' zavtra</i>
Slán .....	До побачення! / <i>do pobachennya</i>